

زبان عربی ۱

※ عَيْنَ الْأَصْحٰ و الْأَدَقَّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجَمَةِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ

۱- قل يا أهل الكتاب تعالوا إلى كلمة سواء بيننا و بينكم:

- ۱) بگو ای اهل کتاب بیاييد به سوى كلمه‌ای یکسان میان ما و میان شما!
- ۲) گفت ای اهل کتاب بیاييد به سمت يك كلمه یکسان بین شما و میان آن‌ها!
- ۳) بگو ای اهل کتاب به سوى كلمه‌ای بد میان ما و میان شما آمديد!
- ۴) بگوييد ای اهل کتاب بیاييد به سمت كلمات مشترک میان ما و بین شما!

۲- يَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا:

- ۱) در آفرينش آسمان و زمين اندیشه می‌کردند پروردگارا اين را بيهوده خلق نکردی!
- ۲) در خلقت آسمان‌ها و زمين فکر می‌کنند بار الها اين را بيهوده نیافریده بودی!
- ۳) در آفرينش آسمان‌ها و زمين می‌اندیشند پروردگارا اين را بيهوده نیافریدی!
- ۴) در خلقت آسمان و زمين فکر کردند بارالها اين را ناسزا خلق نکردی!

۳- عِنْدَ الْمَرِافِقِينَ بَطَاقَاتُ الدَّخُولِ وَ هُمْ جَاهِزُونَ لِهَذَا السَّفَرِ:

- ۱) نزد همراهان بليت ورود هست درحالی‌که برای اين سفر اشتياق دارند!
- ۲) همراهانی هستند که بليت‌های پرواز دارند درحالی‌که برای آن سفر آمادگی دارند!
- ۳) برای همراهان هست بليت‌های ورود درحالی‌که برای اين پرواز خود را آماده کردند!
- ۴) همراهان بليت‌های ورود دارند درحالی‌که برای اين سفر آماده هستند!

۴- لَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَ لَا السَّيِّئَةُ إِدْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ:

- ۱) نيکی و بدی برابر نمی‌شود با روشی که بهتر است دفع کن!
- ۲) نيکی‌ها و بدی‌ها یکسان نمی‌شود به روشی که خوب است دفع کن!
- ۳) خوبی و بدی برابر نشده است به طریقی که نيکوتر است برخورد کردی!
- ۴) خوبی و بدی یکسان نخواهد شد به راهی که زیباتر است دفع کن!

۵- وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا:

- ۱) نوح به سوی مردمش فرستاده شد پس هزار و پنجاه سال میان آن‌ها باقی ماند!
- ۲) نوح را به سوی قومش فرستادیم پس نهصد و پنجاه سال میان آن‌ها ماند!
- ۳) نوح را به سمت مردم فرستاده بودیم پس نهصد و پنجاه سال بین آنان ماند!
- ۴) نوح را به سوی قومش فرستادیم پس هزار و پنج سال بین آنان مانده بود!

۶- عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجَمَةِ:

- ۱) ثمانين فی المئة من موجودات العالم حشرات: نود درصد موجودات دنیا حشره‌ها هستند.
- ۲) الناس نيام فإذا ماتوا انتبهوا: مردم خفتگان‌اند پس هنگامی که بمیرند بيدار می‌شوند.
- ۳) يحدث إعصارٌ شديدٌ فيسحب الأسماك: گردبادی شديد را به‌وجود آورد پس ماهی‌ها کشيده شدند.
- ۴) إن أكرمكم عندالله أتقاكم: قطعاً گرامی‌ترین شما در پیشگاه خداوند کسی است که تقوا پیشه کند.

۷- عَيْنَ الْخَطَأِ فِي التَّرْجَمَةِ:

- ۱) من يدعو إلى التفرقة فهو عميل العدو: هرکس به پراکندگی دعوت کند پس او مزدور دشمن است.
- ۲) إن الشعب الإيراني شعبٌ مضيافٌ: قطعاً ملت ایرانی يك ملت مهمان نواز است.
- ۳) أنظر إلى جذوة الشمس و ضياءها: به پاره آتش خورشيد و روشنايی‌اش نگاه کن.
- ۴) حاول العلماء معرفة سرّ هذه الظاهرة: دانشمندان شناختن راز آن پديده‌ها را معلوم می‌سازند.

※ اَقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يَنَاسِبُ النَّصَّ

أنت تشاهد سقوط الأسماك من السماء كأن السماء تمطر أسماكاً. يسمّى الناس هذه الظاهرة «مطر السمك» هذه الظاهرة حيّرت الناس سنووات طويلة فما وجدوا لها جواباً. يحدث مطر السمك سنوياً في جمهورية الهندوراس. تحدث هذه الظاهرة مرتين في السنة أحياناً فيلاحظ الناس غيمة سوداء و رعداً و برقاً و رياحاً قويّة و مطراً شديداً لمدة ساعتين أو أكثر ثمّ تصبح الأرض مفروشة بالأسماك فيأخذها الناس لطبخها و تناولها.

۸- عَيْنَ الصَّحِيحِ حَسَبِ النَّصِّ:

- ۱) مطر السمك ظاهرة جديدة في الهندوراس
- ۲) الأسماك المتساقطة من السماء في اللون الأسود
- ۳) يحدث مطر السمك أكثر من مرّة في السنة أحياناً
- ۴) السبب الرئيسي لسقوط الأسماك غيمٌ قويٌّ في السماء

٩- ماذا يفعل الناس مع الأسماك المتساقطة؟

(١) يطبخونها و يأكلونها (٢) يقذفونها في النهر أو البحر

١٠- عيّن الخطأ حسب النص:

(١) مطر السمك اسم ظاهرة سقوط الأسماك

(٣) الأرض مملوءة بأسماك بعد ملاحظة الرياح القوية

١١- عيّن ما لا تشاهد في النص:

(١) جمع تكسير «ريح» (٢) متضاد كلمة «أقلّ»

*** عيّن المناسب للجواب عن الأسئلة التالية

١٢- عيّن الخطأ في التوضيحات التالية:

(١) الحيوان الذي قادرٌ على النوم واقفاً على أقدامه: الفرس

(٣) الذي يعمل لمصلحة العدو: العميل

١٣- عيّن الصحيح في قراءة الساعة:

(١) التاسعة إلّا ربعاً: ٩:١٥

(٣) الثامنة تماماً: ٧:٠٠

١٤- عيّن عبارة فيها فعلٌ له حرفان زائدان:

(١) على كلّ الناس أن يتعايشوا مع بعضهم

(٣) يُنزل الله من السماء ماءً طيباً

١٥- عيّن ما ليس فيه من الأفعال المزيدة:

(١) يا ليت السماء تمطر علينا بركةً إلهيةً

(٣) هل يستوى الذين يعلمون و الذين لا يعلمون؟

(٣) يجعلونها تحت مطرٍ شديدٍ (٤) بعد ساعتين يجمعونها من الأرض

(٢) الناس يتعجّب من هذه الظاهرة كثيراً

(٤) وجد الناس سبب سقوط الأسماك

(٣) فعلٌ من باب تفاعل

(٤) اسم مثنى للمؤنث

(٢) من الأحجار الغالية ذات اللون الأبيض: الشررة

(٤) فاكهةٌ يأكلها الناس مجففةً و غيرمجففة: المشمش

(٢) الحادية عشرة إلّا عشر دقائق: ١٠:٥٠

(٤) السابعة و عشرون دقيقةً: ٧:١٠

(٢) العلماء يحاولون معرفة الأشياء العجيبة

(٤) لا يستخرج الفلاح من البئر شيئاً

(٢) يا زملائي فرّحوا قلوب الفقراء بالمساعدة

(٤) الإعصار يسحب الأسماك بقوةً إلى السماء